



**2018/0207(COD)**

21.11.2018

# **NUOMONĖ**

Konstitucinių reikalų komiteto

pateikta Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Teisių ir  
vertybių programos  
(COM(2018)0383 – C8-0234/2018 – 2018/0207(COD))

Nuomonės referentas: Josep-Maria Terricabras

PA\_Legam

## TRUMPAS PAGRINDIMAS

Nuomonės referentas remia naują finansavimo programą „Teisės ir vertybės“, kuria bus siekiama saugoti ir skatinti ES sutartyse ir ES Pagrindinių teisių chartijoje įtvirtintas teises ir vertybes, taip pat remti pilietinės visuomenės organizacijas, kad būtų palaikoma atvira, demokratinė ir įtrauki visuomenė. Šiuo tikslu Komisija siūlo sujungti dvi esamas programas „Teisių, lygybės ir pilietiškumo“ ir „Piliečių Europa“ ir pakeisti jas naująja programa, kuri kartu su Teisingumo programa būtų ES biudžeto naujo Teisingumo, teisių ir vertybių fondo dalis. Tačiau, nuomonės referento nuomone, Komisijos pasiūlymo užmojis turėtų būti platesnis. Jis, visų pirma, siūlo įtraukti ketvirtą paprogramę, skirtą demokratijos, pagrindinių teisių ir teisinės valstybės skatinimui (Sąjungos vertybių papogramė). Jis taip pat siūlo nustatyti sąlygų mechanizmą, pagal kurį, jeigu netiesioginio išteklių valdymo atveju gavėjas yra valstybės subjektas ir Komisija turi pagrįstų priežasčių manyti, kad susijusioje valstybėje narėje esantys visuotiniai ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintų vertybių trūkumai daro poveikį arba gali daryti poveikį Sąjungos finansinių interesų apsaugai, Komisija gali imtis tiesioginio valdymo. Jis taip pat siūlo pagal Finansinio reglamento 110 straipsnį naujos Teisių ir vertybių programos įgyvendinimo darbo programas tvirtinti deleguotaisiais teisės aktais, sudarant galimybę Parlamentui jas labiau prižiūrėti. Galiausiai jis nustebeš, kad iš šiame pasiūlyme nebuvo atsižvelgta į kai kuriuos skiriamuosius esamų programų elementus, pavyzdžiui, kovą su ksenofobija arba savanoriškos veiklos ES lygmeniu skatinimą. Todėl jis siūlo pakeitimus, kuriais siekiama atnaujinti šiuos elementus ir apskritai patobulinti pasiūlymą, kad jis būtų veiksmingesnis kuriant autentišką Europos teisių ir vertybių kultūrą.

## PAKEITIMAI

Konstitucinių reikalų komitetas ragina atsakingą Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetą atsižvelgti į šiuos pakeitimus:

### Pakeitimas 1

#### Pasiūlymas dėl reglamento 1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(1a) kadangi ES Sutarties 2 straipsnyje įtvirtintas teisinės valstybės principas yra Europos demokratijos ramstis ir viena iš pagrindinių Europos Sąjungos vertybių, kylantis iš visų valstybių narių bendrų konstitucinių tradicijų. Visapusiškas teisinės valstybės principo ir demokratijos paisymas ir skatinimas yra pagrindinė sąlyga siekiant didinti piliečių pasitikėjimą Sąjunga. Teisinės valstybės principo paisymas Sąjungoje taip pat yra pagrindinių teisių apsaugos ir visų Sutartyse įtvirtintų teisių bei pareigų***

*laikymosi būtina sąlyga;*

## Pakeitimas 2

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 b konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(1b) tai, kaip teisinės valstybės principas įgyvendinamas valstybėse narėse, yra itin svarbu užtikrinant valstybių narių tarpusavio pasitikėjimą ir pasitikėjimą jų teisinėmis sistemomis. Deja, kai kuriose valstybėse narėse Sutartyse įtvirtintų vertybių ir principų pažeidimai daromi kartu darant sunkius Sąjungos institucijų priimtų susitarimų pažeidimus ir kuriant naujas kliūtis visapusiškam Sąjungos teisės įgyvendinimui. Todėl Sąjunga turėtų remti veiksmus, kuriais skatinama paisyti pagrindinių teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principo vietos, regioniniu, nacionaliniu ir tarpvalstybiniu lygmenimis;*

## Pakeitimas 3

### Pasiūlymas dėl reglamento 2 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(2) šios teisės ir vertybės turi būti toliau *skatinamos ir įgyvendinamos, jomis turi dalytis piliečiai ir tautos visoje Sąjungoje* ir jos turi būti ES projekto pagrindas. Todėl Sąjungos biudžete sukuriamas naujas Teisingumo, teisių ir vertybių fondas, kurį sudaro Teisių ir vertybių ir Teisingumo programos. Dabar, kai Europos visuomenėms kyla ekstremizmo, radikalizmo ir susiskaldymo pavojai, kaip niekada svarbu skatinti, tvirtinti ir ginti teisingumą, teises ir ES vertybes: žmogaus teises, pagarbą žmogaus

(2) šios teisės ir vertybės turi būti toliau *puoselėjamos, saugomos ir skatinamos tarp piliečių ir tautų* ir turi būti ES projekto pagrindas. Todėl Sąjungos biudžete sukuriamas naujas Teisingumo, teisių ir vertybių fondas, kurį sudaro Teisių ir vertybių ir Teisingumo programos. Dabar, kai Europos visuomenėms kyla ekstremizmo, radikalizmo, *besaikio populizmo* ir susiskaldymo pavojai, kaip niekada svarbu skatinti, tvirtinti ir ginti teisingumą, teises ir ES vertybes: žmogaus teises, pagarbą žmogaus orumui, laisvę,

orumui, laisvę, demokratiją, lygybę ir teisinę valstybę. Tai turės didelį tiesioginį poveikį politiniam, socialiniam, kultūriniam ir ekonominiam ES gyvenimui. Naujojo fondo dalimi tapsiančios Teisingumo programos lėšomis bus toliau remiama Sąjungos teisingumo erdvės plėtra ir tarpvalstybinis bendradarbiavimas. Teisių ir vertybių programoje bus sujungtos 2014–2020 m. Teisių, lygybės ir pilietiškumo programa, nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1381/2013<sup>8</sup>, ir programa „Europa piliečiams“, nustatyta Tarybos reglamentu (ES) Nr. 390/2014<sup>9</sup> (toliau – ankstesnės programos);

---

<sup>8</sup> 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1381/2013, kuriuo nustatoma Teisių, lygybės ir pilietiškumo programa 2014–2020 m. laikotarpiu (OL L 354, 2013 12 28, p. 62).

<sup>9</sup> 2014 m. balandžio 14 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 390/2014, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. laikotarpio programa „Europa piliečiams“ (OL L 115, 2014 4 17, p. 3).

## Pakeitimas 4

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(3) Teisingumo, teisių ir vertybių fondas ir jo dvi pagrindinės finansavimo programos pagrindinį dėmesį skirs žmonėms ir subjektams, kurie padeda užtikrinti mūsų bendrų vertybių, teisių ir turtingos įvairovės gyvybingumą.

demokratiją, lygybę ir teisinę valstybę. ***Taip pat būtina sukurti aplinką, kurioje galėtų vykti taikus demokratinis skirtingų pažiūrų atstovų dialogas.*** Tai turės didelį tiesioginį poveikį politiniam, socialiniam, kultūriniam ir ekonominiam ES gyvenimui. Naujojo fondo dalimi tapsiančios Teisingumo programos lėšomis bus toliau remiama Sąjungos teisingumo erdvės plėtra ir tarpvalstybinis bendradarbiavimas. Teisių ir vertybių programoje bus sujungtos 2014–2020 m. Teisių, lygybės ir pilietiškumo programa, nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1381/2013<sup>8</sup>, ir programa „Europa piliečiams“, nustatyta Tarybos reglamentu (ES) Nr. 390/2014<sup>9</sup> (toliau – ankstesnės programos), ***ir ji bus pakoreguota, kad atitiktų naujus Europos vertybėms kylančius iššūkius;***

---

<sup>8</sup> 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1381/2013, kuriuo nustatoma Teisių, lygybės ir pilietiškumo programa 2014–2020 m. laikotarpiu (OL L 354, 2013 12 28, p. 62).

<sup>9</sup> 2014 m. balandžio 14 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 390/2014, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. laikotarpio programa „Europa piliečiams“ (OL L 115, 2014 4 17, p. 3).

#### *Pakeitimas*

(3) Teisingumo, teisių ir vertybių fondas ir jo dvi pagrindinės finansavimo programos pagrindinį dėmesį skirs žmonėms ir subjektams, kurie padeda užtikrinti mūsų bendrų vertybių, teisių ir turtingos įvairovės gyvybingumą.

Pagrindinis tikslas – puoselėti ir palaikyti teisėmis grindžiamą, lygią, įtraukią ir demokratinę visuomenę. **Tai, be kita ko, apima dinamišką pilietinę visuomenę, skatinančią žmonių demokratinį, pilietinį ir socialinį dalyvavimą bei puoselėjančią turtingą Europos visuomenės įvairovę, grindžiamą mūsų bendra istorija ir atmintimi.** Europos Sąjungos sutarties 11 straipsnyje **toliau nurodyta**, kad institucijos atitinkamomis priemonėmis **suteikia** piliečiams ir atstovaujamosioms asociacijoms galimybę skelbti nuomones apie visas Sąjungos veiklos sritis ir viešai jomis keistis;

Pagrindinis tikslas – puoselėti ir palaikyti teisėmis grindžiamą, lygią, **atvirą**, įtraukią ir demokratinę visuomenę **finansuojant veiklą, kuria skatinama dinamiška, klestinti, atspari, savarankiška ir įgalinta pilietinė visuomenė, įskaitant mūsų bendrų vertybių skatinimo ir apsaugos kampanijas, ir kuria puoselėjama taika, žmonių demokratinis, pilietinis ir socialinis dalyvavimas ir ugdoma turtinga** Europos visuomenės **įvairovė, grindžiama mūsų bendromis vertybėmis**, istorija ir atmintimi. Europos Sąjungos sutarties 11 straipsnyje **reikalaujama**, kad institucijos **palaikytų atvirą, skaidrų ir nuolatinį dialogą su pilietine visuomene ir atitinkamomis priemonėmis suteiktų** piliečiams ir atstovaujamosioms asociacijoms galimybę skelbti nuomones apie visas Sąjungos veiklos sritis ir viešai jomis keistis. **Komisija turėtų palaikyti nuolatinį dialogą su Teisių ir vertybių programos paramos gavėjais ir kitomis atitinkamomis suinteresuotosiomis šalimis įsteigdama pilietinio dialogo grupę;**

## Pakeitimas 5

### Pasiūlymas dėl reglamento 4 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(4) Teisių ir vertybių programa (toliau – Programa) turėtų **padėti plėtoti sąveiką, kad būtų sprendžiamos bendros vertybių skatinimo ir apsaugos problemos ir pasiekama kritinių matmenų, užtikrinančių konkrečius šios srities rezultatus.** To turėtų būti **pasiekta remiantis teigiama** ankstesnių programų patirtimi. Taip **būtų sudarytos sąlygos visapusiškai išnaudoti sąveikos potencialą, veiksmingiau remti susijusias politikos sritis** ir didinti jų galimybes įtraukti žmones. Kad Programa būtų veiksminga, joje turėtų būti atsižvelgiama į skirtingų politikos sričių konkrečių pobūdį,

*Pakeitimas*

(4) Teisių ir vertybių programa (toliau – Programa) turėtų **spręsti svarbiausias vertybių skatinimo ir apsaugos problemas, atsižvelgiant į tai, kad visoje Sąjungoje problemos gali būti skirtingos.** **Siekiant užtikrinti konkrečių poveikį, Programa turėtų būti grindžiama** ankstesnių programų patirtimi. **Joje taip pat turėtų būti pasinaudota sąveika su kitomis politikos sritimis ir Sąjungos bei kitų veikėjų programomis.** **Tai padidins jų efektyvumą ir veiksmingumą ir padės** didinti jų galimybes įtraukti žmones. Kad Programa būtų veiksminga, joje turėtų būti atsižvelgiama į skirtingų politikos sričių

jų skirtingas tikslines grupes ir konkrečius poreikius, laikantis konkrečiai pritaikyto požiūrio;

konkretų pobūdį, jų skirtingas tikslines grupes ir konkrečius poreikius, laikantis konkrečiai pritaikyto požiūrio;

## **Pakeitimas 6**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 4 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(4a) kadangi ES Sutarties 2 straipsnyje įtvirtintas teisinės valstybės principas yra Europos demokratijos ramstis ir viena iš pagrindinių Europos Sąjungos vertybių, kylantis iš visų valstybių narių bendrų konstitucinių tradicijų. Visapusiškas teisinės valstybės principo ir demokratijos paisymas ir skatinimas yra pagrindinė sąlyga siekiant didinti piliečių pasitikėjimą Sąjunga. Teisinės valstybės principo paisymas Sąjungoje taip pat yra pagrindinių teisių apsaugos ir visų Sutartyse įtvirtintų teisių bei pareigų laikymosi būtina sąlyga. Tai, kaip teisinės valstybės principas įgyvendinamas valstybėse narėse, yra itin svarbu užtikrinant valstybių narių tarpusavio pasitikėjimą ir pasitikėjimą jų teisinėmis sistemomis. Todėl Sąjunga turėtų remti veiksmus, kuriais skatinama paisyti pagrindinių teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principo vietos, regioniniu, nacionaliniu ir tarpvalstybiniu lygmenimis;***

## **Pakeitimas 7**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 5 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(5) siekiant priartinti Europos Sąjungą prie jos piliečių reikia įvairių veiksmų ir suderintų pastangų. Suburiant piliečius miestų partnerystės projektais ar miestų

(5) siekiant priartinti Europos Sąjungą prie jos piliečių reikia įvairių veiksmų ir suderintų pastangų. Suburiant piliečius miestų partnerystės projektais ar miestų

tinklais ir remiant pilietinės visuomenės organizacijas Programos aprėpties teritorijose lengviau skatinti piliečių aktyvų dalyvavimą visuomenėje ir pagaliau jų dalyvavimą demokratiame Sąjungos gyvenime. Tuo pačiu metu parama veiklai, kuria skatinamas tarpusavio supratimas, įvairovė, dialogas ir pagarba kitiems skatina priklausymo Europai ir Europos tapatybės jausmą, paremtą bendru Europos vertybių, kultūros, istorijos ir paveldo supratimu. Ypač svarbu skatinti stipresnį atokiausiuose ES regionuose gyvenančių piliečių priklausymo Sąjungai jausmą ir Sąjungos vertybes dėl to, kad jie gyvena nuošaliai ir toli nuo žemyninės Europos dalies;

## Pakeitimas 8

### Pasiūlymas dėl reglamento 6 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(6) atminimo veikla ir kritiškas Europos istorinės atminties apmąstymas **būtinai tam**, kad piliečiai geriau suvoktų bendrą istoriją kaip bendros ateities, moralinio tikslo ir bendrų vertybių pagrindą. Taip pat reikėtų atsižvelgti į istorinių, kultūrinių bei tarpkultūrinių aspektų svarbą ir atminimo sąsajas su europinės tapatybės **formavimu** ir **bendro** priklausymo **jausmo** ugdymu;

## Pakeitimas 9

### Pasiūlymas dėl reglamento 13 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

tinklais ir remiant pilietinės visuomenės organizacijas Programos aprėpties teritorijose lengviau skatinti piliečių aktyvų dalyvavimą visuomenėje ir pagaliau jų dalyvavimą demokratiame Sąjungos gyvenime. Tuo pačiu metu parama veiklai, kuria skatinamas tarpusavio supratimas, įvairovė, dialogas, **socialinė įtrauktis** ir pagarba kitiems skatina priklausymo Europai ir Europos tapatybės jausmą, paremtą bendru Europos vertybių, kultūros, istorijos ir paveldo supratimu. Ypač svarbu skatinti stipresnį atokiausiuose ES regionuose gyvenančių piliečių priklausymo Sąjungai jausmą ir Sąjungos vertybes dėl to, kad jie gyvena nuošaliai ir toli nuo žemyninės Europos dalies;

*Pakeitimas*

(6) atminimo veikla ir kritiškas Europos istorinės atminties apmąstymas **svarbūs siekiant**, kad piliečiai geriau suvoktų bendrą istoriją **ir pagrindines vertybes** kaip bendros ateities, moralinio tikslo ir bendrų vertybių pagrindą. Taip pat reikėtų atsižvelgti į istorinių, kultūrinių bei tarpkultūrinių aspektų svarbą ir atminimo sąsajas su europinės tapatybės, **grindžiamos įvairove, solidarumu** ir **bendru** priklausymo **jausmu**, ugdymu;

**(13a) saviraiškos ir informacijos laisvė įtvirtinta Europos bendrijos pagrindinių teisių chartijoje. Galimybė laisvai gauti**



*informaciją, žiniasklaidos sistemos sąlygų vertinimas ir atsakingas bei saugus informacijos ir ryšių tinklų naudojimas yra tiesiogiai susiję su laisve viešai reikšti nuomonę ir yra būtini siekiant užtikrinti veiksmingą demokratiją. Itin svarbu, kad visuomenė įgytų gebėjimą naudotis žiniasklaidos priemonėmis, būtiną kritiniam mąstymui ir nusimanymui, bei gebėjimą analizuoti sudėtingus dalykus, pripažinti nuomonių ir faktų skirtumus ir priešintis bet kokios formos neapykantos kurstymui. Šiuo tikslu Sąjunga turėtų skatinti visų piliečių, neatsižvelgiant į jų amžių, gebėjimą naudotis žiniasklaidos priemonėmis, pasitelkdama mokymą, informuotumo didinimą, tyrimus ir kitą atitinkamą veiklą;*

## **Pakeitimas 10**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 18 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(18) nepriklausomos žmogaus teisių įstaigos ir pilietinės visuomenės organizacijos atlieka esminį vaidmenį skatinant ir saugant Sąjungos bendras vertybes ir didinant informuotumą apie jas pagal SESV 2 straipsnį, ir prisideda prie veiksmingo naudojimosi teisėmis pagal Sąjungos teisę, įskaitant ES pagrindinių teisių chartiją. 2018 m. balandžio 18 d. Europos Parlamento rezoliucijoje nustatyta, kad tinkama finansinė parama yra svarbiausias dalykas kuriant palankią ir tvarią aplinką pilietinės visuomenės organizacijoms, kad jos stiprintų savo vaidmenį ir nepriklausomai bei veiksmingai atliktų savo pareigas. Todėl ES finansavimas, papildydamas nacionalinio lygmens pastangas, turėtų prisidėti remiant aktyviai **žmogaus** teises skatinančias nepriklausomas pilietinės visuomenės organizacijas, suteikiant joms galių ir stiprinant jų pajėgumus, kai šių

*Pakeitimas*

(18) nepriklausomos žmogaus teisių įstaigos ir pilietinės visuomenės organizacijos atlieka esminį vaidmenį skatinant ir saugant Sąjungos bendras vertybes ir didinant informuotumą apie jas pagal SESV 2 straipsnį, ir prisideda prie veiksmingo naudojimosi teisėmis pagal Sąjungos teisę, įskaitant ES pagrindinių teisių chartiją. 2018 m. balandžio 19 d. Europos Parlamento rezoliucijoje nustatyta, kad tinkama finansinė parama yra svarbiausias dalykas kuriant palankią ir tvarią aplinką pilietinės visuomenės organizacijoms, kad jos stiprintų savo vaidmenį ir nepriklausomai bei veiksmingai atliktų savo pareigas. Todėl ES finansavimas, papildydamas nacionalinio lygmens pastangas, turėtų prisidėti remiant aktyviai **Sąjungos vertybes, pvz., demokratiją, teisinę valstybę ir pagrindines** teises, skatinančias nepriklausomas pilietinės visuomenės

organizacijų veikla padeda strategiškai įgyvendinti ES teise ir ES pagrindinių teisių chartija užtikrinamas teises, įskaitant pilietinio dalyvavimo ir atstovavimo bei priežiūros veiklą, taip pat skatinti ir saugoti Sąjungos bendras vertybes nacionaliniu lygmeniu ir didinti informuotumą apie jas;

organizacijas, suteikiant joms galių ir stiprinant jų pajėgumus, kai šių organizacijų veikla padeda strategiškai įgyvendinti ES teise ir ES pagrindinių teisių chartija užtikrinamas teises, įskaitant pilietinio dalyvavimo ir atstovavimo bei priežiūros veiklą, taip pat skatinti ir saugoti Sąjungos bendras vertybes nacionaliniu lygmeniu ir didinti informuotumą apie jas;

## Pakeitimas 11

### Pasiūlymas dėl reglamento 20 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(20) **Programoje** tam tikromis sąlygomis turėtų galėti dalyvauti Europos laisvosios prekybos asociacijos (ELPA) narės, kurios yra Europos ekonominės erdvės (EEE) narės, ir ELPA narės, kurios nėra Europos ekonominės erdvės (EEE) narės; stojančiosios šalys, šalys kandidatės ir potencialios šalys kandidatės, įgyvendinančios pasirengimo narystei strategiją, taip pat turėtų galėti dalyvauti Programoje;

*Pakeitimas*

(20) **siekiant įgyvendinti konkrečius tikslus skatinti lygybę ir teises, skatinti piliečių aktyvumą ir dalyvavimą demokratiname Sąjungos gyvenime ir kovoti su smurtu, Programoje** tam tikromis sąlygomis turėtų galėti dalyvauti Europos laisvosios prekybos asociacijos (ELPA) narės, kurios yra Europos ekonominės erdvės (EEE) narės, ir ELPA narės, kurios nėra Europos ekonominės erdvės (EEE) narės. stojančiosios šalys, šalys kandidatės ir potencialios šalys kandidatės, įgyvendinančios pasirengimo narystei strategiją, taip pat turėtų galėti dalyvauti Programoje;

## Pakeitimas 12

### Pasiūlymas dėl reglamento 21 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(21) siekiant užtikrinti veiksmingą lėšų paskirstymą iš bendrojo Sąjungos biudžeto, būtina užtikrinti visų pagal Programą vykdomų veiksmų ir veiklos **pridėtinę Europos vertę, jų papildomumą valstybių narių vykdomiems veiksams; tuo pačiu metu reikėtų siekti finansavimo**

*Pakeitimas*

(21) siekiant užtikrinti veiksmingą lėšų paskirstymą iš bendrojo Sąjungos biudžeto, būtina užtikrinti visų pagal Programą vykdomų veiksmų ir veiklos, **įskaitant vykdomus vietas nacionaliniu ir tarptautiniu lygmenimis, kuriais siekiama remti ir apsaugoti Europos Sąjungos**

*programų, kuriomis remiamos glaudžiai tarpusavyje susijusios politikos sritys, visų pirma Teisingumo, teisių ir vertybių fondo – taigi ir Teisingumo programos – aprėptyje, taip pat programos „Kūrybiška Europa“ ir „Erasmus +“ aprėptyje, siekiant įgyvendinti kultūrinių sankirtų kultūros, žiniasklaidos, menų, švietimo ir kūrybos srityse potencialą, nuoseklumo, papildomumo ir sąveikos; būtina kurti sąveiką su kitomis Europos finansavimo programomis, visų pirma užimtumo, vidaus rinkos, įmonių, jaunimo, sveikatos, pilietiškumo, teisingumo, migracijos, saugumo, mokslinių tyrimų, inovacijų, technologijų, pramonės, sanglaudos, turizmo, išorės santykių, prekybos ir plėtros srityse;*

### **Pakeitimas 13**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 23 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(23) šiai programai taikomas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. [the new FR] (toliau – Finansinis reglamentas). Jame nustatytos Sąjungos biudžeto vykdymo taisyklės, tarp jų – taisyklės, susijusios su dotacijomis, apdovanojimais, viešaisiais pirkimais, netiesioginiu vykdymu, finansinėmis priemonėmis ir biudžeto garantijomis;

*sutarties 2 straipsnyje įtvirtintas vertybes, pridėtinę Europos vertę. Komisija turėtų siekti nuoseklumo, sinergijos ir papildomumo su valstybių narių vykdomais veiksmais ir su kitomis finansavimo programomis, kuriomis remiamos glaudžiai su Teisingumo, teisių ir vertybių fondu, be kita ko, su programomis „Kūrybiška Europa“ ir „Erasmus +“ ir kita atitinkama Sąjungos politika susijusios politikos sritys;*

*Pakeitimas*

(23) šiai programai taikomas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. [the new FR] (toliau – Finansinis reglamentas). Jame nustatytos Sąjungos biudžeto vykdymo taisyklės, tarp jų – taisyklės, susijusios su dotacijomis, apdovanojimais, viešaisiais pirkimais, netiesioginiu vykdymu, finansinėmis priemonėmis ir biudžeto garantijomis. ***Būtina užtikrinti, kad programos dotacijų skyrimo procedūros ir reikalavimai būtų patogūs potencialiems paramos gavėjams, įskaitant vietos bendruomenių pilietinės visuomenės organizacijas, ir kad jie užtikrintų visišką išteklių naudojimo skaidrumą, patikimą finansų valdymą ir apdairų išteklių naudojimą. Įgyvendinant šią Programą turėtų būti diegiamos ir toliau stiprinamos taisyklės dėl galimybės skirti finansavimą vietos, regioninėms, nacionalinėms ir tarpvalstybinėms pilietinės visuomenės organizacijoms***

**suteikiant daugiametes dotacijas veiklai ir pakopines dotacijas, taikant nuostatas, kuriomis užtikrinamos greitos ir lanksčios dotacijų skyrimo procedūros, pvz., dviejų etapų paraiškų teikimo procedūra, patogias naudoti paraiškas ir ataskaitų teikimo procedūras;**

## Pakeitimas 14

### Pasiūlymas dėl reglamento 24 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(24) finansavimo būdai ir įgyvendinimo metodai pagal šį reglamentą turėtų būti pasirenkami **pagal** tai, ar jais galima pasiekti konkrečius veiksmų tikslus ir **gauti rezultatų**, atsižvelgiant visų pirma į kontrolės sąnaudas, administracinę naštą ir **numatomą reikalavimų nesilaikymo** riziką. Be kita ko, reikėtų apsvarstyti galimybę naudoti vienkartinės išmokas, fiksuotąsias normas **ir** vieneto įkainius, taip pat su išlaidomis nesusijusį finansavimą, kaip nurodyta Finansinio reglamento 125 straipsnio 1 dalyje. Pagal Finansinį reglamentą, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 883/2013<sup>20</sup>, Tarybos reglamentą (Euratomas, EB) Nr. 2988/95<sup>21</sup>, Tarybos reglamentą (Euratomas, EB) Nr. 2185/96<sup>22</sup> ir Tarybos reglamentą (ES) 2017/1939<sup>23</sup> Sąjungos finansiniai interesai turi būti ginami proporcingomis priemonėmis, įskaitant pažeidimų ir sukčiavimo prevenciją, nustatymą, ištaisymą ir tyrimą, prarastų, nepagrįstai išmokėtų ar neteisingai panaudotų lėšų susigrąžinimą ir, jei reikia, administracinių sankcijų skyrimą. Visų pirma pagal Reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 883/2013 ir Reglamentą (Euratomas, EB) Nr. 2185/96 Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF) gali atlikti administracinius tyrimus, įskaitant patikrinimus ir inspektavimus vietoje, siekdama nustatyti,

*Pakeitimas*

(24) finansavimo būdai ir įgyvendinimo metodai pagal šį reglamentą turėtų būti pasirenkami **atsižvelgiant į** tai, ar jais galima pasiekti konkrečius veiksmų tikslus ir **užtikrinti rezultatus**, atsižvelgiant visų pirma į kontrolės sąnaudas, administracinę naštą **Komisijai ir paramos gavėjams, potencialių paramos gavėjų pajėgumą ir tikėtiną** riziką, **jei reikalavimų nebūtų paisoma**. Be kita ko, reikėtų apsvarstyti galimybę naudoti vienkartinės išmokas, fiksuotąsias normas, vieneto įkainius, **finansinę paramą trečiosioms šalims**, taip pat su išlaidomis nesusijusį finansavimą, kaip nurodyta Finansinio reglamento 125 straipsnio 1 dalyje. **Turėtų būti leidžiamas bendro finansavimo įnašais kriterijus, taip pat savanoriškos veiklos pavidalu, ir jo gali būti atsisakyta riboto papildomo finansavimo atvejais**. Pagal Finansinį reglamentą, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 883/2013<sup>20</sup>, Tarybos reglamentą (Euratomas, EB) Nr. 2988/95<sup>21</sup>, Tarybos reglamentą (Euratomas, EB) Nr. 2185/96<sup>22</sup> ir Tarybos reglamentą (ES) 2017/1939<sup>23</sup> Sąjungos finansiniai interesai turi būti ginami proporcingomis priemonėmis, įskaitant pažeidimų ir sukčiavimo prevenciją, nustatymą, ištaisymą ir tyrimą, prarastų, nepagrįstai išmokėtų ar neteisingai panaudotų lėšų susigrąžinimą ir, jei reikia, administracinių sankcijų

ar nebūta sukčiavimo, korupcijos ar kitos neteisėtos veiklos atvejų, darančių poveikį Sąjungos finansiniams interesams. Pagal Reglamentą (ES) 2017/1939 Europos prokuratūra gali tirti sukčiavimo ir kitų nusikalstamų veikų atvejus, darančius poveikį Sąjungos finansiniams interesams, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2017/1371<sup>24</sup>, ir vykdyti baudžiamąjį persekiojimą. Pagal Finansinį reglamentą bet kuris asmuo arba subjektas, gaunantis Sąjungos lėšas, turi visapusiškai bendradarbiaudamas siekti apsaugoti Sąjungos finansinius interesus, suteikti būtinas teises ir prieigą Komisijai, OLAF, Europos prokuratūrai ir Europos Audito Rūmams ir užtikrinti, kad visos Sąjungos lėšų naudojimo procese dalyvaujančios trečiosios šalys suteiktų lygiavertes teises;

---

<sup>20</sup> 2013 m. rugsėjo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 883/2013 dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų tyrimų ir kuriuo panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1073/1999 ir Tarybos reglamentas (Euratomas) Nr. 1074/1999 (OL L 248, 2013 9 18, p. 1).

<sup>21</sup> 1995 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos (OL L 312, 1995 12 23, p. 1).

<sup>22</sup> 1996 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentas (Euratomas, EB) Nr. 2185/96 dėl Komisijos atliekamų patikrinimų ir inspektavimų vietoje siekiant apsaugoti Europos Bendrijų finansinius interesus nuo sukčiavimo ir kitų pažeidimų (OL L 292,

skyrimą. Visų pirma pagal Reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 883/2013 ir Reglamentą (Euratomas, EB) Nr. 2185/96 Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF) gali atlikti administracinius tyrimus, įskaitant patikrinimus ir inspektavimus vietoje, siekdama nustatyti, ar nebūta sukčiavimo, korupcijos ar kitos neteisėtos veiklos atvejų, darančių poveikį Sąjungos finansiniams interesams. Pagal Reglamentą (ES) 2017/1939 Europos prokuratūra gali tirti sukčiavimo ir kitų nusikalstamų veikų atvejus, darančius poveikį Sąjungos finansiniams interesams, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2017/1371<sup>24</sup>, ir vykdyti baudžiamąjį persekiojimą. Pagal Finansinį reglamentą bet kuris asmuo arba subjektas, gaunantis Sąjungos lėšas, turi visapusiškai bendradarbiaudamas siekti apsaugoti Sąjungos finansinius interesus, suteikti būtinas teises ir prieigą Komisijai, OLAF, Europos prokuratūrai ir Europos Audito Rūmams ir užtikrinti, kad visos Sąjungos lėšų naudojimo procese dalyvaujančios trečiosios šalys suteiktų lygiavertes teises;

---

<sup>20</sup> 2013 m. rugsėjo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 883/2013 dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų tyrimų ir kuriuo panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1073/1999 ir Tarybos reglamentas (Euratomas) Nr. 1074/1999 (OL L 248, 2013 9 18, p. 1).

<sup>21</sup> 1995 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos (OL L 312, 1995 12 23, p. 1).

<sup>22</sup> 1996 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentas (Euratomas, EB) Nr. 2185/96 dėl Komisijos atliekamų patikrinimų ir inspektavimų vietoje siekiant apsaugoti Europos Bendrijų finansinius interesus nuo sukčiavimo ir kitų pažeidimų (OL L 292,

1996 11 15, p. 2).

<sup>23</sup> 2017 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (ES) 2017/1939, kuriuo įgyvendinamas tvirtesnis bendradarbiavimas Europos prokuratūros įsteigimo srityje (OL L 283, 2017 10 31, p. 1).

<sup>24</sup> 2017 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2017/1371 dėl kovos su Sąjungos finansiniams interesams kenkiančiu sukčiavimu baudžiamosios teisės priemonėmis (OL L 198, 2017 7 28, p. 29).

## Pakeitimas 15

### Pasiūlymas dėl reglamento 24 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

## Pakeitimas 16

### Pasiūlymas dėl reglamento 25 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(25) *trečiosios* valstybės, kurios yra Europos ekonominės erdvės (EEE) narės, gali dalyvauti Sąjungos programose pagal EEE susitarime nustatytą bendradarbiavimo sistemą, pagal kurią dalyvavimas įgyvendinant šias programas nustatomas pagal tą susitarimą priimamu sprendimu. Trečiosios valstybės taip pat gali dalyvauti remdamosi kitomis teisinėmis priemonėmis. Tam, kad šiuo reglamentu būtų suteiktos reikiamos teisės

1996 11 15, p. 2).

<sup>23</sup> 2017 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (ES) 2017/1939, kuriuo įgyvendinamas tvirtesnis bendradarbiavimas Europos prokuratūros įsteigimo srityje (OL L 283, 2017 10 31, p. 1).

<sup>24</sup> 2017 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2017/1371 dėl kovos su Sąjungos finansiniams interesams kenkiančiu sukčiavimu baudžiamosios teisės priemonėmis (OL L 198, 2017 7 28, p. 29).

*Pakeitimas*

**(24a) *siekiant padidinti Programos prieinamumą ir teikti su Programa susijusias gaires bei praktinę informaciją, valstybės narės turėtų įsteigti kontaktinius centrus, kurie teiktų pagalbą paramos gavėjams ir pareiškėjams;***

*Pakeitimas*

(25) ***siekiant įgyvendinti konkrečius lygybės ir teisių, piliečių aktyvumo ir dalyvavimo demokratiame Sąjungos gyvenime skatinimo tikslus ir kovoti su smurtu prieš riziką patiriančias grupes, trečiosios*** valstybės, kurios yra Europos ekonominės erdvės (EEE) narės, gali dalyvauti Sąjungos programose pagal EEE susitarime nustatytą bendradarbiavimo sistemą, pagal kurią dalyvavimas įgyvendinant šias programas nustatomas

ir prieiga atsakingam leidimus suteikiančiam pareigūnui, Europos kovos su sukčiavimu tarnybai (OLAF) ir Europos Audito Rūmams, kad jie galėtų visapusiškai vykdyti savo atitinkamus įgaliojimus, turėtų būti įtraukta konkreti nuostata;

pagal tą susitarimą priimamu sprendimu. Trečiosios valstybės taip pat gali dalyvauti remdamosi kitomis teisinėmis priemonėmis. Tam, kad šiuo reglamentu būtų suteiktos reikiamos teisės ir prieiga atsakingam leidimus suteikiančiam pareigūnui, Europos kovos su sukčiavimu tarnybai (OLAF) ir Europos Audito Rūmams, kad jie galėtų visapusiškai vykdyti savo atitinkamus įgaliojimus, turėtų būti įtraukta konkreti nuostata;

## Pakeitimas 17

### Pasiūlymas dėl reglamento 30 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(30) siekiant užtikrinti **vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas**, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti su **rodikliais susijusius aktus**, kaip nustatyta 12 ir 14 straipsniuose ir II priede. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

#### *Pakeitimas*

(30) siekiant **vykdyti Programą ir užtikrinti jos pažangos siekiant tikslų veiksmingą vertinimą**, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti su **darbo programomis, kaip nustatyta 13 straipsnyje, ir su rodikliais**, kaip nustatyta 12 ir 14 straipsniuose ir II priede, **susijusius aktus**. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

*(žr. 31 konstatuojamosios dalies, 13, 16 ir 19 straipsnių pakeitimus)*

## Pagrindimas

*Darbo programos turėtų būti priimamos deleguotaisiais aktais, ir šią konstatuojamąją dalį reikia atitinkamai pritaikyti. Ji taip pat turėtų būti suderinta su 16 straipsnyje numatyta įgaliojimų delegavimo formuluote.*

### Pakeitimas 18

#### Pasiūlymas dėl reglamento 31 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(31) Siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011;**

**Išbraukta.**

*(žr. 30 konstatuojamosios dalies, 13, 16 ir 19 straipsnių pakeitimus)*

## Pagrindimas

*Ši konstatuojamoji dalis turi būti išbraukta, nes pasiūlyme neturėtų būti nuorodų į įgyvendinimo aktus.*

### Pakeitimas 19

#### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 2 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Jame nustatomi Programos tikslai, 2021–2027 m. biudžetas, Sąjungos finansavimo formos ir tokio finansavimo teikimo **taisyklės**.

Jame nustatomi Programos tikslai **ir taikymo sritis**, 2021–2027 m. biudžetas, Sąjungos finansavimo formos ir tokio finansavimo teikimo **sąlygos**.

### Pakeitimas 20

#### Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalis



*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Bendrasis Programos tikslas yra „**apsaugoti** ir skatinti ES sutartyse įtvirtintas teises ir vertybes, **įskaitant paramą** pilietinės visuomenės **organizacijoms**, kad būtų palaikoma atvira, demokratinė ir įtrauki **visuomenė**“.

**Pakeitimas 21**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
2 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**Pakeitimas 22**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
2 a straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

1. Bendrasis Programos tikslas yra **apsaugoti** ir skatinti ES sutartyse įtvirtintas teises ir vertybes, **visų pirma vietos, nacionaliniu ir tarpvalstybiniu lygmenimis remiant** pilietinės visuomenės **organizacijas**, kad būtų palaikoma atvira, **teisėmis grindžiama**, demokratinė, **lygi** ir įtrauki **visuomenė**.

*Pakeitimas*

**2a. skatinti ir saugoti pagrindines teises ir vertybes, demokratiją ir teisinę valstybę vietos, regioniniu, nacionaliniu ir tarpvalstybiniu lygmenimis (Sjungos vertybių paprogramė);**

*Pakeitimas*

**2a straipsnis**

**Sjungos vertybių paprogramė**

**Atsižvelgiant į 2 straipsnio 2 dalies a punkte išdėstytą konkrečius tikslus, Programoje daugiausiai dėmesio skiriama:**

- a) saugoti ir skatinti:**
- i) demokratiją ir teisinės valstybės principą, taip pat užtikrinant teismų nepriklausomumą;**
- ii) prieigą prie nešališkų teismų teikiamos teisinės apsaugos ir jos veiksmingumą, taip pat prie žmogaus teisių apsaugos; tinkamą sprendimų**

*vykdymą laiku; teisės pažeidimų tyrimo, baudžiamojo persekiojimo ar sankcijų už juos veiksmingumą;*

*ii) valdžios institucijų, įskaitant teisėsaugos institucijas, skaidrius ir nesavavališkus sprendimus;*

*b) teikti paramą nepriklausomiems žmogaus teisių gynėjams ir pilietinės visuomenės organizacijoms, vykdančioms stebėseną, kaip laikomasi teisinės valstybės principo;*

*c) teikti paramą ginant informatorius ir paramą iniciatyvoms, skatinančioms skaidrumą, atskaitomybę, sąžiningumą ir korupcijos bei interesų konfliktų nebuvimą valstybės institucijose;*

*d) saugoti ir skatinti pagrindines teises, įskaitant sustiprinti saviraiškos laisvę, taikių susirinkimų ir asociacijų laisvę, žiniasklaidos laisvę ir žiniasklaidos pliuralizmą, įskaitant tiriamąją žurnalistiką, akademinę laisvę, religijos ar įsitikinimų laisvę ir teisę į privatumą bei šeimos gyvenimą;*

*e) remti, nepriklausomas pilietinės visuomenės organizacijas, veikiančias šio straipsnio a–d punktuose nurodytose srityse, suteikti joms galių ir stiprinti jų pajėgumus.*

*(žr. 4 a (nauja) konstatuojamosios dalies, 2 straipsnio 2 dalies a punkto (naujas), 6 straipsnio ir I priedo pakeitimus)*

#### *Pagrindimas*

*I naują programą turėtų būti įtrauktas konkretus tikslas, susijęs su demokratijos, pagrindinių teisių ir teisinės valstybės skatinimu (Sajungos vertybių paprogramė).*

### **Pakeitimas 23**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 pastraipos išanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Atsižvelgiant į 2 straipsnio 2 dalies a punkte išdėstytą konkretų tikslą, Programoje daugiausiai dėmesio skiriama:

Atsižvelgiant į 2 straipsnio **1 dalyje išdėstytą bendrąjį tikslą ir 2 straipsnio 2 dalies a punkte išdėstytą konkretų tikslą**, Programoje daugiausiai dėmesio skiriama:

## Pakeitimas 24

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 pastraipos a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) nelygybės ir diskriminacijos dėl lyties, rasinės ar etninės kilmės, religijos ar **tikėjimo**, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos prevencijai bei kovai su jomis ir paramai politikos kryptims, kuriomis visapusiškai skatinama lyčių lygybė ir nediskriminavimas ir jų integravimas, taip pat politikos kryptims, kuriomis kovojama su rasizmu ir visomis netolerancijos formomis;

*Pakeitimas*

a) nelygybės ir diskriminacijos dėl lyties, rasinės, **socialinės, kultūrinės** ar etninės kilmės, religijos ar **įsitikinimų**, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos prevencijai bei kovai su jomis ir paramai politikos kryptims, kuriomis visapusiškai skatinama lyčių lygybė ir nediskriminavimas ir jų integravimas, taip pat politikos kryptims, kuriomis kovojama su rasizmu, **ksenofobija, homofobija** ir visomis **kitomis** netolerancijos formomis;

*Pagrindimas*

*Šiame pakeitime dar kartą nurodomi Teisių, lygybės ir pilietiškumo programoje numatyti elementai.*

## Pakeitimas 25

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 pastraipos a a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**aa) lygybės, kaip visuotinės pagrindinės teisės ir pagrindinės Sąjungos vertybės, skatinimui;**

## Pakeitimas 26

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 pastraipos b punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) vaiko teisių, neįgaliųjų teisių, Sąjungos **piliečio** teisių ir teisės į asmens duomenų apsaugą skatinimui ir apsaugai.

*Pakeitimas*

b) vaiko teisių, neįgaliųjų teisių, Sąjungos **piliečių** teisių ir teisės į **privatumo bei** asmens duomenų apsaugą skatinimui ir apsaugai; **informuotumo apie šias teises didinimui**.

*Pagrindimas*

*Šiame pakeitime dar kartą nurodomi Teisių, lygybės ir pilietiškumo programoje numatyti elementai.*

**Pakeitimas 27**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
4 straipsnio 1 pastraipos įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Atsižvelgiant į 2 straipsnio 2 dalies b punkte išdėstytą konkretų tikslą, Programoje daugiausiai dėmesio skiriama:

*Pakeitimas*

Atsižvelgiant į 2 straipsnio **1 dalyje išdėstytą bendrąjį tikslą ir į 2 straipsnio 2 dalies b punkte išdėstytą konkretų tikslą**, Programoje daugiausiai dėmesio skiriama:

**Pakeitimas 28**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
4 straipsnio 1 pastraipos a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) piliečių geresniam Sąjungos, jos istorijos, kultūros paveldo **ir įvairovės** supratimui ugdyti;

*Pakeitimas*

a) piliečių geresniam Sąjungos, jos **integracijos**, istorijos, **institucijų, vertybių, tikslo** ir kultūros paveldo, **kurio įvairovė užtikrina Europos tapatybę**, supratimui ugdyti;

*Pagrindimas*

*Šiame pakeitime dar kartą nurodomi programoje „Piliečių Europa“ numatyti elementai.*

**Pakeitimas 29**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
4 straipsnio 1 pastraipos b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) skirtingų šalių piliečių mainams ir bendradarbiavimui skatinti; piliečių pilietiniam ir demokratiniam dalyvavimui, kuriuo piliečiams ir atstovaujamosioms asociacijoms suteikiama galimybė skelbti nuomones apie visas Sąjungos veiklos sritis ir viešai jomis keistis, skatinti.

*Pakeitimas*

b) skirtingų šalių piliečių mainams ir bendradarbiavimui skatinti; piliečių pilietiniam ir demokratiniam dalyvavimui, kuriuo piliečiams ir atstovaujamosioms asociacijoms suteikiama galimybė skelbti nuomones apie visas Sąjungos veiklos sritis ir viešai jomis keistis, skatinti, ***siekiant geresnio pliuralistinės ir dalyvaujamosios demokratijos, teisinės valstybės principo ir pagrindinių teisių supratimo;***

**Pakeitimas 30**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**4 straipsnio 1 pastraipos b a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***ba) skatinti piliečių pilietiniam ir demokratiniam dalyvavimui Sąjungos lygmeniu, kuriuo piliečiams ir atstovaujamosioms asociacijoms suteikiama galimybė skelbti nuomones apie visas Sąjungos veiklos sritis bei viešai jomis keistis ir diskutuoti apie Europos integracijos ateitį;***

*(žr. 4 straipsnio 1 dalies b punkto pakeitimą)*

**Pakeitimas 31**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**4 straipsnio 1 pastraipos b b punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***bb) skatinti galimybes visuomenės, tarpkultūriniam ir įvairių religijų dalyvavimui ir savanorystei Sąjungos lygiu.***

*Pagrindimas*

*Šiame pakeitime dar kartą nurodomi programoje „Piliečių Europa“ numatyti elementai.*

## Pakeitimas 32

### Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 1 pastraipos a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) visų smurto prieš vaikus, jaunimą ir moteris formų, taip pat smurto prieš kitas rizikos grupes prevencijai ir kovai su juo;

*Pakeitimas*

a) visų smurto, **ypač** prieš vaikus, jaunimą ir moteris, formų, taip pat smurto prieš **visas** kitas rizikos grupes prevencijai ir kovai su juo;

## Pakeitimas 33

### Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnis

*Komisijos siūlomas tekstas*

6 straipsnis

Biudžetas

1. Programos įgyvendinimo 2021–2027 m. finansinis paketas yra [641 705 000] EUR dabartinėmis kainomis.

2. Iš 1 dalyje nurodytos sumos šiems tikslams skiriamos šios orientacinės sumos:

a) [408 705 000] EUR 2 straipsnio 2 dalies a ir c punktuose nurodytiems konkretiems tikslams;

b) [233 000 000] EUR 2 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytam konkrečiam tikslui;

3. 1 dalyje nurodyta suma gali būti

*Pakeitimas*

6 straipsnis

Biudžetas

1. Programos įgyvendinimo 2021–2027 m. finansinis paketas yra [1 834 000 000] EUR dabartinėmis kainomis.

2. Iš 1 dalyje nurodytos sumos šiems tikslams skiriamos šios orientacinės sumos:

**-a) [850 000 000] EUR 2 straipsnio 2 dalies -a punkte nurodytiems konkretiems tikslams;**

a) [474 457 000] EUR 2 straipsnio 2 dalies a ir c punktuose nurodytiems konkretiems tikslams;

b) [500 000 000] EUR 2 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytam konkrečiam tikslui;

**2a. Ne mažiau kaip 65 proc. 6 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nurodytų lėšų skiriama pilietinės visuomenės organizacijų dotacijoms veiksmams, dotacijoms veiklai ir pagrindiniam finansavimui.**

3. 1 dalyje nurodyta suma gali būti

panaudota teikiant Programai įgyvendinti skirtą techninę ir administracinę pagalbą, kaip antai parengiamąją, stebėsenos, kontrolės, audito ir vertinimo veiklą, įskaitant institucines informacinių technologijų sistemas, tyrimus, ekspertų posėdžius, komunikaciją dėl prioritetų ir sritis, susijusias su bendraisiais Programos tikslais.

4. Nedarant poveikio Finansiniam reglamentui, veiksmy, susijusių su projektais, įtrauktais į pirmąją darbo programą, išlaidos gali būti tinkamos finansuoti nuo 2021 m. sausio 1 d.

5. Pagal pasidalijamojo valdymo principą valstybėms narėms skirti ištekliai valstybių narių prašymu gali būti perskirti Programai. Komisija tuos išteklius naudoja tiesiogiai pagal Finansinio reglamento 62 straipsnio 1 dalies a punktą arba netiesiogiai pagal to paties straipsnio c punktą. Kai įmanoma, tie ištekliai panaudojami atitinkamos valstybės narės labui.

## **Pakeitimas 34**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Pagal Programą gali būti teikiamas bet kurios Finansiniame reglamente nustatytos formos finansavimas.

panaudota teikiant Programai įgyvendinti skirtą techninę ir administracinę pagalbą, kaip antai parengiamąją, stebėsenos, kontrolės, audito ir vertinimo veiklą, įskaitant institucines informacinių technologijų sistemas, tyrimus, ekspertų posėdžius, komunikaciją dėl prioritetų ir sritis, susijusias su bendraisiais Programos tikslais.

4. Nedarant poveikio Finansiniam reglamentui, veiksmy, susijusių su projektais, įtrauktais į pirmąją darbo programą, išlaidos gali būti tinkamos finansuoti nuo 2021 m. sausio 1 d.

5. Pagal pasidalijamojo valdymo principą valstybėms narėms skirti ištekliai valstybių narių prašymu gali būti perskirti Programai. Komisija tuos išteklius naudoja tiesiogiai pagal Finansinio reglamento 62 straipsnio 1 dalies a punktą arba netiesiogiai pagal to paties straipsnio c punktą. Kai įmanoma, tie ištekliai panaudojami atitinkamos valstybės narės labui.

*Pakeitimas*

2. Pagal Programą gali būti teikiamas bet kurios Finansiniame reglamente nustatytos formos finansavimas, ***kuris užtikrina patikimą finansų valdymą, apdairų viešųjų lėšų naudojimą, mažą administracinę našą Programos vykdytojui ir paramos gavėjams, taip pat galimybę potencialiems paramos gavėjams pasinaudoti Programos lėšomis. Pagal Programą finansavimas visų pirma teikiamas per dotacijas veiksams, metines ir daugiameses dotacijas veiklai ir pagrindinį finansavimą. Gali būti skiriamos vienkartinės išmokos, fiksuotosios sumos ir finansinė pagalba***

*trečiosioms šalims. Leidžiamas bendras finansavimas įnašais ir jo gali būti atsisakyta riboto papildomo finansavimo atvejais.*

## **Pakeitimas 35**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 9 a straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### **9a straipsnis**

***Veikla, atitinkanti reikalavimus gauti finansavimą***

***Bendrujų ir konkrečių Programos tikslų siekiama visų pirma remiant šią veiklą (bet ne tik), vykdomą vieno ar kelių reikalavimus atitinkančių subjektų:***

- a) informuotumo didinimą, valstybinį švietimą ir informacijos rėmimą ir sklaidą siekiant gilinti žinias apie Programos aprėpties sričių politikos kryptis, principus ir teises bei jos tikslus;***
- b) analitinę stebėsenos veiklą, ataskaitų teikimą ir informavimo veiklą siekiant gerinti Programos aprėpties sričių padėties valstybėse narėse ir Sąjungos lygmeniu supratimą, taip pat geriau perkelti Sąjungos teisę, politiką ir bendras Sąjungos vertybes į vidaus teisę ir tinkamai jas įgyvendinti valstybėse narėse;***
- c) atitinkamų suinteresuotųjų šalių mokymą siekiant gerinti jų žinias apie aprėpties sričių politiką ir teises ir atitinkamų suinteresuotųjų šalių gebėjimo ginti aprėpties sričių politiką ir teises stiprinimą;***
- d) visuomenės informuotumo ir supratimo apie su asmens duomenų apsauga, privatumu ir skaitmeniniu saugumu susijusią riziką, taisykles, apsaugos priemones ir teises didinimą, taip pat kovą su melagingomis žiniomis ir***



*tikslinga dezinformacija didinant informuotumą, rengiant mokymus, studijas ir vykdant stebėsenos veiklą;*

*e) piliečių informuotumo apie Europos integraciją, kultūrą, istoriją, pagrindines vertybes ir atminimą bei jų solidarumo ir priklausymo Sąjungai jausmo stiprinimą;*

*f) įvairių tautybių ir kultūrų europiečių subūrimą, suteikiant jiems galimybių dalyvauti miestų giminiavimosi ir savanoriškoje veikloje Sąjungos lygmeniu;*

*g) aktyvaus ir įtraukaus dalyvavimo kuriant demokratiškesnę Sąjungą skatinimą ir sąlygų jam sudarymą, informuotumo apie teises ir vertybes didinimą, teisių ir vertybių propagavimą ir gynimą remiant pilietinės visuomenės organizacijas;*

*h) techninės ir organizacinės paramos finansavimo rėmimą įgyvendinant Reglamentą [(ES) Nr. 211/2011], taip pagrindžiant piliečių naudojimąsi teise pradėti ir remti Europos piliečių iniciatyvas;*

*i) pilietinės visuomenės organizacijų, veikiančių Programos aprėpties srityse, rėmimą visais lygmenimis, taip pat Europos tinklų ir pilietinės visuomenės organizacijų gebėjimų prisidėti prie Sąjungos teisės, politikos tikslų, vertybių ir strategijų plėtojimo, informuotumo apie juos didinimo ir stebėsenos, kaip jie įgyvendinami, plėtrą;*

*j) žmogaus teisių gynėjų ir pilietinės visuomenės organizacijų gebėjimų stebėti teisinės valstybės padėtį ir remti veiksmus vietos, regionų ir nacionaliniu lygmeniu ir jų nepriklausomumo didinimą;*

*k) iniciatyvų ir priemonių, skirtų žiniasklaidos laisvei ir pliuralizmui propaguoti bei saugoti, ir pajėgumams siekiant įveikti naujus iššūkius, tokiems kaip naujos žiniasklaidos priemonės ir kova su neapykantą kurstančiomis*

*kalbomis, didinti, rėmimą;*

*l) pilietinės visuomenės organizacijų, kurios skatina ir stebi valdžios institucijų sąžiningumą bei skaidrumą ir kovoja su korupcija, rėmimą ir jų pajėgumų stiprinimą;*

*m) paramą pilietinės visuomenės organizacijoms, veikiančioms pagrindinių teisių apsaugos ir skatinimo srityje, įskaitant paramą veiksams, kuriais didinamas informuotumas apie pagrindines teises ir prisidedama prie socialinės paramos ir švietimo žmogaus teisių klausimais;*

*n) iniciatyvų ir priemonių, skirtų žiniasklaidos laisvei ir pliuralizmui skatinti ir saugoti, ir pajėgumams siekiant įveikti naujus iššūkius, tokiems kaip naujos žiniasklaidos priemonės ir kova su neapykantą kurstančiomis kalbomis, didinti, rėmimą;*

*o) veiklos, kuria siekiama skatinti taikų demokratinį skirtingų politinių įsitikinimų žmonių dialogą, rėmimą;*

*p) paramą informacinių ir ryšių technologijų (IRT) priemonių kūrimui ir priežiūrai ir žiniasklaidos priemonių naudojimo raštingumo skatinimo priemonėms.*

## **Pakeitimas 36**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 2 dalies a punkto 1 įtrauka**

*Komisijos siūlomas tekstas*

– valstybėje narėje arba su **ja** susijusioje užjūrio šalyje ar teritorijoje;

*Pakeitimas*

– valstybėje narėje arba su **valstybe nare** susijusioje užjūrio šalyje ar teritorijoje;

## **Pakeitimas 37**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 2 dalies a punkto 2 įtrauka**

PE628.563v03-00

26/37

AD\1169763LT.docx

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

– Programos *asocijuotojoje trečiojoje valstybėje*;

– Programos *asocijuotosiose trečiosiose valstybėse pagal šio reglamento 7 straipsnį*;

### **Pakeitimas 38**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

1. Programa *įgyvendinama vykdanč* Finansinio reglamento 110 straipsnyje nurodytas darbo programas.

1. Programa *vykdoma įgyvendinant* Finansinio reglamento 110 straipsnyje nurodytas darbo programas.

*(žr. 30 ir 31 konstatuojamųjų dalių, 13 straipsnio 2 dalies, 16 ir 19 straipsnių pakeitimus)*

### **Pakeitimas 39**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*1a. Komisija, priimdama sprendimą dėl Programos prioritetų, taiko partnerystės principą ir numato visapusišką suinteresuotųjų šalių dalyvavimą planuojant, įgyvendinant, stebint ir vertinant šią Programą ir jos darbo programas pagal 15a straipsnį.*

### **Pakeitimas 40**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

2. *Komisija darbo programą priima įgyvendinimo aktu. Tas įgyvendinimo aktas priimamas laikantis 19 straipsnyje nurodytos patariamąsios procedūros.*

2. *Komisijai pagal 16 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais šis reglamentas papildomas nuostatomis dėl*

## *atitinkamos darbo programos nustatymo.*

*(žr. 30 ir 31 konstatuojamųjų dalių, 13 straipsnio 1 dalies, 16 ir 19 straipsnių pakeitimus)*

### *Pagrindimas*

*Darbo programa turėtų būti priimama deleguotaisiais aktais. Šiuo pakeitimu siūloma atitinkama formuluotė.*

## **Pakeitimas 41**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 3 dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Atsiskaitymo už veiklą sistema užtikrinama, kad programos įgyvendinimo ir rezultatų stebėsenos duomenys būtų renkami veiksmingai, efektyviai ir laiku. Todėl Sąjungos lėšų gavėjams ir valstybėms narėms nustatomi proporcingi ataskaitų teikimo reikalavimai.

#### *Pakeitimas*

3. Atsiskaitymo už veiklą sistema užtikrinama, kad programos įgyvendinimo ir rezultatų stebėsenos duomenys būtų renkami veiksmingai, efektyviai ir laiku. Todėl Sąjungos lėšų gavėjams ir valstybėms narėms nustatomi proporcingi ***ir kuo mažesnę našą sukuriantys ataskaitų teikimo reikalavimai. Kad būtų lengviau laikytis ataskaitų teikimo reikalavimų, Komisija teikia patogias naudoti formas ir orientacines ir paramos programas, skirtas visų pirma socialiniams partneriams ir organizacijoms, kurie ne visada turi praktinės patirties ir pakankamų išteklių bei darbuotojų, kad galėtų laikytis ataskaitų teikimo reikalavimų.***

## **Pakeitimas 42**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnio 2 dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. Tarpinis Programos vertinimas atliekamas, kai yra pakankamai informacijos apie Programos įgyvendinimą, bet praėjus ne daugiau kaip ketveriems metams nuo Programos

#### *Pakeitimas*

2. Tarpinis Programos vertinimas atliekamas, kai yra pakankamai informacijos apie Programos įgyvendinimą, bet praėjus ne daugiau kaip ketveriems metams nuo Programos

įgyvendinimo pradžios. Atliekant **laikotarpio vidurio** vertinimą atsižvelgiama į ankstesnių programų (Teisių, lygybės ir pilietiškumo programos ir programos „Europa piliečiams“) ilgalaikio poveikio vertinimo rezultatus.

įgyvendinimo pradžios. Atliekant **tarpinį** vertinimą atsižvelgiama į ankstesnių programų (Teisių, lygybės ir pilietiškumo programos ir programos „Europa piliečiams“) ilgalaikio poveikio vertinimo rezultatus.

#### *Pagrindimas*

*Šiuo pakeitimu siekiama užtikrinti nuoseklesnę tos pačios dalies formuluotę.*

### **Pakeitimas 43**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnio 4 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

4. Vertinimų išvadas ir savo pastabas Komisija pateikia Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui bei Regionų komitetui.

##### *Pakeitimas*

4. Vertinimų išvadas ir savo pastabas Komisija pateikia Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui bei Regionų komitetui.  
***Komisija viešai ir visuomenei lengvai prieinama forma paskelbia vertinimus savo interneto svetainėje.***

### **Pakeitimas 44**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 2 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. 14 **straipsnyje** nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus **Komisijai** suteikiami iki 2027 m. gruodžio 31 d.

##### *Pakeitimas*

2. **13 ir 14 straipsniuose** nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus suteikiami **Komisijai** iki 2027 m. gruodžio 31 d.

*(žr. 30 ir 31 konstatuojamųjų dalių, 13 straipsnio, 16 straipsnio 3 ir 6 dalių ir 19 straipsnio pakeitimus)*

#### *Pagrindimas*

*Darbo programa turėtų būti priimama deleguotaisiais aktais. Šiuo pakeitimu siūloma atitinkama formuluotė.*

## Pakeitimas 45

### Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 3 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 14 **straipsnyje** nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

*(žr. 30 ir 31 konstatuojamųjų dalių, 13 straipsnio, 16 straipsnio 2 ir 6 dalių ir 19 straipsnio pakeitimus)*

#### *Pagrindimas*

*Darbo programa turėtų būti priimama deleguotaisiais aktais. Šiuo pakeitimu siūloma atitinkama formuluotė.*

## Pakeitimas 46

### Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 4 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.

#### *Pakeitimas*

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti **13 ir 14 straipsniuose** nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

#### *Pakeitimas*

4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.  
***Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jį tekstus Komisija užtikrina, kad visi dokumentai, įskaitant aktų projektus, būtų laiku ir vienu metu perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai tuo pačiu***

*metu kaip ir valstybių narių ekspertams. Kai, Europos Parlamento ir Tarybos manymu, yra būtina, ir Europos Parlamentas, ir Taryba gali siųsti ekspertus į Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžius, į kuriuos kviečiami valstybių narių ekspertai.*

## **Pakeitimas 47**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 5 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

*Pakeitimas*

5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai. ***Pagal 2016 m. balandžio 13 d. tarpinstitucinį susitarimą dėl geresnės teisėkūros piliečiai ir kitos suinteresuotosios šalys gali pareikšti savo nuomonę dėl deleguotojo akto projekto teksto per keturias savaites. Dėl teksto projekto konsultuojamasi su Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu ir Regionų komitetu, kiek tai susiję su Programos įgyvendinimu.***

## **Pakeitimas 48**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 6 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

6. Pagal 14 ***straipsnį*** priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš.

*Pakeitimas*

6. Pagal ***13 ir 14 straipsnius*** priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš.

Europos Parlamento arba Tarybos  
iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem  
mėnesiais.

Europos Parlamento arba Tarybos  
iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem  
mėnesiais.

*(žr. 30 ir 31 konstatuojamųjų dalių, 13 straipsnio, 16 straipsnio 2 ir 3 dalių ir 19 straipsnio pakeitimus)*

#### *Pagrindimas*

*Darbo programa turėtų būti priimama deleguotaisiais aktais. Šiuo pakeitimu siūloma atitinkama formuluotė.*

### **Pakeitimas 49**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 18 straipsnio 1 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Sąjungos lėšų gavėjai nurodo Sąjungos lėšų kilmę ir užtikrina jų matomumą (visų pirma viešindami veiksmus ir jų rezultatus) teikdami nuoseklią, veiksmingą ir proporcingą tikslinę informaciją įvairiai auditorijai, įskaitant žiniasklaidą ir visuomenę.

##### *Pakeitimas*

1. Sąjungos lėšų gavėjai nurodo Sąjungos lėšų kilmę ir užtikrina jų matomumą (visų pirma viešindami veiksmus ir jų rezultatus) teikdami nuoseklią, veiksmingą ir proporcingą tikslinę informaciją įvairiai auditorijai, įskaitant žiniasklaidą ir visuomenę **ir, prireikus, taip finansuojamų veiksmų naudos gavėjus bei Programoje dalyvaujančius asmenis.**

### **Pakeitimas 50**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 18 a straipsnis (naujas)**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

##### **18a straipsnis**

##### ***Programos kontaktiniai centrai***

***Komisija, bendradarbiaudama su vietos partneriais ar (arba) valstybėmis narėmis, valstybėse narėse įsteigia kontaktinius centrus. Kontaktiniuose centruose Programos suinteresuotieji subjektai ir paramos gavėjai gauna nešališkas gaires, praktinę informaciją ir pagalbą visais***



*Programos aspektais, be kita ko, dėl paraiškų teikimo procedūros, projektų įgyvendinimo procedūrų, ataskaitų teikimo ir kitų formalumų. Kontaktinius centrus gali valdyti valstybės narės, pilietinės visuomenės organizacijos arba jų konsorciškai.*

## **Pakeitimas 51**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 19 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### **19 straipsnis**

***Išbraukta.***

- 1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.***
- 2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 4 straipsnis.***
- 3. Gali būti rengiami konkrečių sudėčių komiteto posėdžiai, kuriuose sprendžiami su atskiromis paprogramėmis susiję klausimai.***

*(žr. 30 ir 31 konstatuojamųjų dalių, 13 straipsnio ir 16 straipsnių pakeitimus)*

*Pagrindimas*

*Šia straipsnis turi būti išbrauktas, nes pasiūlyme neturėtų būti nuorodų į įgyvendinimo aktus.*

## **Pakeitimas 52**

### **Pasiūlymas dėl reglamento I priedas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### **I priedas**

***Išbraukta.***

#### ***Programos veikla***

***2 straipsnio 2 dalyje nurodytų konkrečių Programos tikslų bus siekiama visų pirma***

*remiant šias veiklos rūšis:*

- a) informuotumo didinimą, informacijos sklaidą siekiant gilinti žinias apie Programos aprėpties sričių politikos kryptis ir teises;*
- b) suinteresuotųjų šalių tarpusavio mokymąsi keičiantis gerosios praktikos pavyzdžiais siekiant gilinti žinias ir gerinti tarpusavio supratimą ir pilietinį ir demokratinį aktyvumą;*
- c) analitinę ir stebėsenos veiklą<sup>31</sup> siekiant gerinti Programos aprėpties sričių padėties valstybėse narėse ir ES lygmeniu supratimą, taip pat geriau įgyvendinti ES teisę ir politiką;*
- d) susijusių suinteresuotųjų šalių mokymą siekiant gerinti jų žinias apie aprėpties sričių politiką ir teises;*
- e) informacinių ir komunikacinių technologijų (IKT) priemonių kūrimą ir priežiūrą;*
- f) piliečių informuotumo apie Europos kultūrą, istoriją ir atminimą bei jų priklausymo Sąjungai jausmo stiprinimą;*
- g) įvairių tautybių ir kultūrų europiečių subūrimą, suteikiant jiems galimybių dalyvauti miestų giminiavimosi veikloje;*
- h) aktyvaus dalyvavimo kuriant demokratiškesnę Sąjungą skatinimą ir sąlygų jam sudarymą, informuotumo apie teises ir vertybes didinimą remiant pilietinės visuomenės organizacijas;*
- i) techninės ir organizacinės paramos finansavimo rėmimą įgyvendinant Reglamentą [(ES) Nr.211/2011], taip pagrindžiant piliečių naudojimąsi teise pradėti ir remti Europos piliečių iniciatyvas;*
- j) Europos tinklų gebėjimų skatinti ir toliau plėtoti Sąjungos teisę, politikos tikslus ir strategijas plėtrą, taip pat pilietinės visuomenės organizacijų,*

*veikiančių Programos aprėpties srityse, rėmimą;*

*k) žinių apie Programą gilinimą, jos rezultatų perkėlimą ir sklaidą, piliečių informavimo veiklos skatinimą, įskaitant informavimo apie Programą biurų ir nacionalinių kontaktinių asmenų tinklo sukūrimą ir rėmimą.*

---

*<sup>31</sup> Prie šios veiklos priskiriamas, pavyzdžiui, duomenų ir statistikos rinkimas; bendros metodikos ir prireikus rodiklių ar kriterijų vystymas; studijos, moksliniai tyrimai, analizės ir apklausos; vertinimai; poveikio vertinimas; vadovų, ataskaitų ir šviečiamosios medžiagos rengimas ir skelbimas.*

## NUOMONĘ TEIKIANČIO KOMITETO PROCEDŪRA

<b>Pavadinimas</b>	Teisių ir vertybių programos steigimas	
<b>Nuorodos</b>	COM(2018)0383 – C8-0234/2018 – 2018/0207(COD)	
<b>Atsakingas komitetas</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	LIBE 14.6.2018	
<b>Nuomonę pateikė</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	AFCO 14.6.2018	
<b>Nuomonės referentas (-ė)</b> Paskyrimo data	Josep-Maria Terricabras 24.9.2018	
<b>Svarstymas komitete</b>	22.10.2018	12.11.2018
<b>Priėmimo data</b>	21.11.2018	
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+:               20 -:               2 0:               0	
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	Mercedes Bresso, Elmar Brok, Richard Corbett, Pascal Durand, Danuta Maria Hübner, Ramón Jáuregui Atondo, Jo Leinen, Morten Messerschmidt, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Markus Pieper, Paulo Rangel, Helmut Scholz, György Schöpflin, Pedro Silva Pereira, Barbara Spinelli, Kazimierz Michał Ujazdowski	
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai</b>	Enrique Guerrero Salom, Jérôme Lavrilleux, Georg Mayer, Jasenko Selimovic, Rainer Wieland	
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (200 straipsnio 2 dalis)</b>	Pavel Svoboda	

## GALUTINIS VARDINIS BALSAVIMAS NUOMONĘ TEIKIANČIAME KOMITETE

<b>20</b>	<b>+</b>
ALDE	Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Jasenko Selimovic
GUE/NGL	Helmut Scholz, Barbara Spinelli
NI	Kazimierz Michał Ujazdowski
PPE	Elmar Brok, Danuta Maria Hübner, Jérôme Lavrilleux, Markus Pieper, Paulo Rangel, György Schöpflin, Pavel Svoboda, Rainer Wieland
S&D	Mercedes Bresso, Richard Corbett, Enrique Guerrero Salom, Ramón Jáuregui Atondo, Jo Leinen, Pedro Silva Pereira
VERTS/ALE	Pascal Durand

<b>2</b>	<b>-</b>
ECR	Morten Messerschmidt
ENF	Georg Mayer

<b>0</b>	<b>0</b>

Sutartiniai ženklai:

+ : už

- : prieš

0 : susilaikė